

## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

**KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2015/281,**

**annettu 26 päivänä marraskuuta 2014,**

**tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1215/2012 liitteiden I ja II korvaamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 12 päivänä joulukuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1215/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 77 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EU) N:o 1215/2012 säädetään tuomioiden, virallisten asiakirjojen ja tuomioistuimissa tehtyjen sovintojen liikkuvuudesta unionin sisällä. Asetusta sovelletaan 10 päivästä tammikuuta 2015.
- (2) Asetuksen (EU) N:o 1215/2012 liitteissä I ja II luotiin vakiomuotoiset todistukset, joista toinen koskee siviili- ja kauppaoikeudellisissa asioissa annettavia tuomioita ja toinen siviili- ja kauppaoikeudellisissa asiassa annettua virallista asiakirjaa tai tuomioistuimissa tehtyä sovintoa.
- (3) Latvia otti euron käyttöön 1 päivänä tammikuuta 2014. Sen vuoksi kaikki viittaukset Latvian entiseen rahayksikköön olisi poistettava todistuksista. Liettua ottaa euron käyttöön 1 päivänä tammikuuta 2015. Sen vuoksi kaikki viittaukset Liettuan rahayksikköön olisi poistettava todistuksista.
- (4) Kroatia liittyi Euroopan unioniin 1 päivänä heinäkuuta 2013. Sen vuoksi todistuksiin olisi lisättävä viittaukset Kroatiaan ja sen rahayksikköön.
- (5) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Tanskan asemasta tehdystä pöytäkirjassa (N:o 22) olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistunut asetuksen (EU) N:o 1215/2012 hyväksymiseen, asetus ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan.
- (6) Euroopan unionin ja Tanskan välisen sopimuksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti Tanska kuitenkin ilmoitti komissiolle kirjeitse 20 päivänä joulukuuta 2012 <sup>(2)</sup> päätöksestään panna asetuksen (EU) N:o 1215/2012 sisältö täytäntöön. Sen vuoksi todistuksiin olisi sisällytettävä viittaukset Tanskaan ja sen rahayksikköön.
- (7) Selkeyden vuoksi on asianmukaista korvata liitteet I ja II.
- (8) Asetus (EU) N:o 1215/2012 olisi sen vuoksi muutettava,

<sup>(1)</sup> EUVL L 351, 20.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 79, 21.3.2013, s. 4.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EU) N:o 1215/2012 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan jäsenvaltioissa perussopimusten mukaisesti.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 2014.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## LIITE

## "LIITE I

## TODISTUS SIVIILI- JA KAUPPAOIKEUDELLISISSA ASIOISSA ANNETUSTA TUOMIOSTA

## Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1215/2012 53 artikla

## 1. TUOMION ANTANUT TUOMIOISTUIN

1.1. Nimi:

1.2. Osoite:

1.2.1. Katuosoite/Postilokero:

1.2.2. Postitoimipaikka ja postinumero:

1.2.3. Jäsenvaltio:

AT  BE  BG  CY  CZ  DK  DE  EE  EL  ES  FI  FR  HR  HU  IE  IT  LT   
LU  LV  MT  NL  PL  PT  RO  SE  SI  SK  UK 

1.3. Puhelin:

1.4. Faksi:

1.5. Sähköpostiosoite (jos käytettävissä):

2. KANTAJA(T) <sup>(1)</sup>

2.1. Sukunimi, etunimi (etunimet) / Yrityksen tai yhteisön nimi:

2.2. Tunnistenumero (soveltuvin osin ja jos käytettävissä):

2.3. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka tai, jos kyseessä on oikeushenkilö, perustamis-, muodostamis- tai rekisteröintiaika ja -paikka (soveltuvin osin ja jos käytettävissä):

2.4. Osoite:

2.4.1. Katuosoite/Postilokero:

2.4.2. Postitoimipaikka ja postinumero:

2.4.3. Maa:

AT  BE  BG  CY  CZ  DK  DE  EE  EL  ES  FI  FR  HR  HU  IE  IT  LT   
LU  LV  MT  NL  PL  PT  RO  SE  SI  SK  UK  muu (mainitaan ISO-koodi) 

2.5. Sähköpostiosoite (jos käytettävissä):

3. VASTAAJA(T) <sup>(2)</sup>

3.1. Sukunimi, etunimi (etunimet) / Yrityksen tai yhteisön nimi:

3.2. Tunnistenumero (soveltuvin osin ja jos käytettävissä):

3.3. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka tai, jos kyseessä on oikeushenkilö, perustamis-, muodostamis- tai rekisteröintiaika ja -paikka (soveltuvin osin ja jos käytettävissä):

3.4. Osoite:

3.4.1. Katuosoite/Postilokero:

3.4.2. Postitoimipaikka ja postinumero:

3.4.3. Maa:

AT  BE  BG  CY  CZ  DK  DE  EE  EL  ES  FI  FR  HR  HU  IE  IT  LT   
LU  LV  MT  NL  PL  PT  RO  SE  SI  SK  UK  muu (mainitaan ISO-koodi) 

3.5. Sähköpostiosoite (jos käytettävissä):

4. TUOMIO
- 4.1. Tuomion päivämäärä (pp/kk/vvvv):
- 4.2. Tuomion viitenumero:
- 4.3. Tuomio on annettu vastaajan poissa ollessa:
- 4.3.1.  Ei
- 4.3.2.  Kyllä (mainitaan päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin haastehakemus tai vastaava asiakirja on annettu tiedoksi vastaajalle):
- 4.4. Tuomio on täytäntöönpanokelpoinen alkuperäjäsenvaltiossa ilman lisäehtoja:
- 4.4.1.  Kyllä (mainitaan soveltuvin osin päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin tuomio on tullut täytäntöönpanokelpoiseksi):
- 4.4.2.  Kyllä, mutta vain seuraavia henkilöitä vastaan (täsmennetään):
- 4.4.3.  Kyllä, mutta vain rajoitetuilta osin (täsmennetään):
- 4.4.4.  Tuomio ei sisällä täytäntöönpanokelpoista velvoitetta
- 4.5. Tuomio on todistuksen antamispäivään mennessä annettu tiedoksi vastaajalle (vastaajille):
- 4.5.1.  Kyllä (mainitaan tiedoksiantopäivä (pp/kk/vvvv), jos tiedossa):
- 4.5.1.1. Tuomio on annettu tiedoksi seuraavalla kielellä (seuraavilla kielillä):
- BG  ES  CS  DK  DE  ET  EL  EN  FR  HR  GA  IT  LV  LT  HU  MT  NL  
 PL  PT  RO  SK  SL  FI  SV  muu (mainitaan (ISO-koodi)
- 4.5.2.  Ei tuomioistuimen tiedossa
- 4.6. Tuomion sisältö ja korko:
- 4.6.1. Rahavaadetta koskeva tuomio (<sup>3</sup>)
- 4.6.1.1. Lyhyt kuvaus asiasta:
- 4.6.1.2. Tuomioistuin on määrännyt, että:
- ..... (sukunimi, etunimi (etunimet) / yrityksen tai yhteisön nimi) (<sup>4</sup>)
- suorittaa maksun, jonka saajana on:
- ..... (sukunimi, etunimi (etunimet) / yrityksen tai yhteisön nimi)
- 4.6.1.2.1. Jos useamman kuin yhden henkilön on katsottu olevan vastuussa samasta saatavasta, koko määrä voidaan periä keneltä tahansa heistä:
- 4.6.1.2.1.1.  Kyllä
- 4.6.1.2.1.2.  Ei
- 4.6.1.3. Rahayksikkö:
- euro (EUR)  Bulgarian lev (BGN)  Tšekin koruna (CZK)  Tanskan kruunu (DKK)  Kroatian kuna (HRK)  Unkarin forintti (HUF)  Puolan zloty (PLN)  Englannin punta (GBP)  Romanian leu (RON)  Ruotsin kruunu (SEK)  muu (mainitaan ISO-koodi):
- 4.6.1.4. Pääoman määrä:
- 4.6.1.4.1.  Maksetaan kerralla

4.6.1.4.2.  Maksetaan erissä <sup>(5)</sup>

Eräpäivä (pp/kk/vvvv)	Määrä

4.6.1.4.3.  Maksetaan määräajoin

4.6.1.4.3.1.  Kerran päivässä

4.6.1.4.3.2.  Kerran viikossa

4.6.1.4.3.3.  Muutoin (aikaväli):

4.6.1.4.3.4. Alkaen (päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma):

4.6.1.4.3.5. Soveltuvin osin päättyen (päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma):

4.6.1.5. Mahdollinen korko:

4.6.1.5.1. Korko:

4.6.1.5.1.1.  Ei määritetty tuomiossa

4.6.1.5.1.2.  Määritetty tuomiossa seuraavasti:

4.6.1.5.1.2.1. Määrä:

tai:

4.6.1.5.1.2.2. Korkoprosentti ... %

4.6.1.5.1.2.3. Korko alkaen ..... (päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma) ja päättyen ..... (päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma) <sup>(6)</sup>

4.6.1.5.2.  Lakisääteinen korko (soveltuvin osin), jonka laskentaperusteena on (peruste täsmennettävä):

4.6.1.5.2.1. Korko alkaen ..... (päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma) ja päättyen ..... (päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma) <sup>(6)</sup>

4.6.1.5.3.  Pääomitettu korko (soveltuvin osin, täsmennettävä):

4.6.2. Tuomio, jossa määrätään väliaikainen toimenpide tai turvaamistoimi:

4.6.2.1. Lyhyt kuvaus pääasiasta ja määrätystä toimenpiteestä:

4.6.2.2. Toimenpiteen on määrännyt tuomioistuim, joka on toimivaltainen käsittelemään pääasian:

4.6.2.2.1.  Kyllä

4.6.3. Muu tuomio:

4.6.3.1. Lyhyt kuvaus pääasiasta ja tuomioistuimen ratkaisusta:

4.7. Kulut <sup>(7)</sup>:

4.7.1. Rahayksikkö:

euro (EUR)  Bulgarian lev (BGN)  Tšekin koruna (CZK)  Tanskan kruunu (DKK)  Kroatian kuna (HRK)  Unkarin forintti (HUF)  Puolan zloty (PLN)  Englannin punta (GBP)  Romanian leu (RON)  Ruotsin kruunu (SEK)  muu (mainitaan ISO-koodi):

4.7.2. Seuraava(t) henkilö(t), jo(i)ta vastaan täytäntöönpanoa haetaan, on määrätty maksamaan kulut:

4.7.2.1. Sukunimi, etunimi (etunimet) / Yrityksen tai yhteisön nimi: <sup>(8)</sup>

4.7.2.2. Jos useampi kuin yksi henkilö on määrätty maksamaan kulut, koko määrä voidaan periä keneltä tahansa heistä:

- 4.7.2.2.1.  Kyllä
- 4.7.2.2.2.  Ei
- 4.7.3. Korvattaviksi haetaan seuraavia kuluja: <sup>(9)</sup>
- 4.7.3.1.  Kulut on määritetty tuomiossa kokonaismääränä (täsmennettävä määrä):
- 4.7.3.2.  Kulut on määritetty tuomiossa prosenttiosuutena kokonaiskuluista (täsmennettävä prosenttiosuus):
- 4.7.3.3.  Vastuu kuluista on määritetty tuomiossa, ja täsmälliset määrät ovat seuraavat:
- 4.7.3.3.1.  Oikeudenkäyntimaksut:
- 4.7.3.3.2.  Asianajajan palkkiot:
- 4.7.3.3.3.  Asiakirjojen tiedoksiantokulut:
- 4.7.3.3.4.  Muut:
- 4.7.3.4.  Muu (täsmennettävä):
- 4.7.4. Kuluista maksettava korko:
- 4.7.4.1.  Ei sovelleta
- 4.7.4.2.  Korko määritetty tuomiossa
- 4.7.4.2.1.  Määrä:
- tai
- 4.7.4.2.2.  Korkoprosentti ... %
- 4.7.4.2.2.1. Korko alkaen ..... (päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma) ja päättyen ..... (päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma) <sup>(6)</sup>
- 4.7.4.3.  Lakisääteinen korko (soveltuvin osin), jonka laskentaperusteena on (peruste täsmennettävä):
- 4.7.4.3.1. Korko alkaen ..... (päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma) ja päättyen ..... (päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma): <sup>(6)</sup>
- 4.7.4.4.  Pääomitetty korko (soveltuvin osin, täsmennettävä):

Paikka: ...

Tuomion antaneen tuomioistuimen allekirjoitus ja/tai leima:

<sup>(1)</sup> Lisätään kaikkien kantajien tiedot, jos tuomio koskee useampia kantajia.

<sup>(2)</sup> Lisätään kaikkien vastaajien tiedot, jos tuomio koskee useampia vastaajia.

<sup>(3)</sup> Jos tuomio koskee ainoastaan sellaiseen vaateeseen liittyviä kuluja, joka on ratkaistu aikaisemmassa tuomiossa, jätetään kohta 4.6.1 tyhjäksi ja siirytään kohtaan 4.7.

<sup>(4)</sup> Jos useampi kuin yksi henkilö on määrätty suorittamaan maksu, lisätään kaikkien henkilöiden tiedot.

<sup>(5)</sup> Lisätään kaikkien erien tiedot.

<sup>(6)</sup> Lisätään kaikkien kausien tiedot, jos kausia on useampia.

<sup>(7)</sup> Tämä kohta kattaa myös tilanteet, joissa kulut määritetään erillisessä tuomiossa.

<sup>(8)</sup> Lisätään kaikkien henkilöiden tiedot, jos henkilöitä on useampia.

<sup>(9)</sup> Jos kulut voidaan periä useammalta henkilöltä, lisätään kuluierelmä kustakin henkilöstä erikseen.

## LIITE II

**TODISTUS SIVIILI- JA KAUPPAOIKEUDELLISESSA ASIASSA ANNETUSTA VIRALLISESTA  
ASIAKIRJASTA/TUOMIOISTUIMESSA TEHDYSTÄ SOVINNOSTA <sup>(1)</sup>****Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja  
kauppa oikeuden alalla annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1215/2012  
60 artikla**

1. TODISTUKSEN ANTAVA TUOMIOISTUIN TAI TOIMIVALTAINEN VIRANOMAINEN
  - 1.1. Nimi:
  - 1.2. Osoite:
    - 1.2.1. Katuosoite/Postilokero:
    - 1.2.2. Postitoimipaikka ja postinumero:
    - 1.2.3. Jäsenvaltio:  
 AT  BE  BG  CY  CZ  DK  DE  EE  EL  ES  FI  FR  HR  HU  IE  IT  LT   
 LU  LV  MT  NL  PL  PT  RO  SE  SI  SK  UK
  - 1.3. Puhelin:
  - 1.4. Faksi:
  - 1.5. Sähköpostiosoite (jos käytettävissä):
2. VIRALLINEN ASIAKIRJA
  - 2.1. Virallisen asiakirjan laatinut viranomainen (jos eri kuin todistuksen antava viranomainen)
    - 2.1.1. Viranomaisen nimi ja asema:
    - 2.1.2. Osoite:
  - 2.2. Päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin kohdassa 2.1 tarkoitettu viranomainen on laatinut virallisen asiakirjan:
  - 2.3. Virallisen asiakirjan viitenumero (soveltuvin osin):
  - 2.4. Päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin virallinen asiakirja on rekisteröity alkuperäjäsenvaltiossa (täytettävä vain, jos rekisteröintipäivä määrittää asiakirjan oikeusvaikutukset ja kyseinen päivämäärä on eri kuin kohdassa 2.2 mainittu päivämäärä):
    - 2.4.1. Viitenumero rekisterissä (soveltuvin osin):
3. TUOMIOISTUIMESSA TEHTY SOVINTO
  - 3.1. Tuomioistuin, joka on hyväksynyt sovinnon tai jossa sovinto on tehty (jos eri kuin todistuksen antava viranomainen)
    - 3.1.1. Tuomioistuimen nimi:
    - 3.1.2. Osoite:
  - 3.2. Tuomioistuimessa tehdyn sovinnon päivämäärä (pp/kk/vvvv):
  - 3.3. Tuomioistuimessa tehdyn sovinnon viitenumero:
4. VIRALLISEN ASIAKIRJAN / TUOMIOISTUIMESSA TEHDYN SOVINNON ASIANOSAISET:
  - 4.1. Velkojan/velkojien nimi/nimet (sukunimi, etunimi (etunimet) / yrityksen tai yhteisön nimi) <sup>(2)</sup>:
    - 4.1.1. Tunnistenumero (soveltuvin osin ja jos käytettävissä):
    - 4.1.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka tai, jos kyseessä on oikeushenkilö, perustamis-, muodostamis- tai rekisteröintiaika ja -paikka (soveltuvin osin ja jos käytettävissä):
  - 4.2. Velallisen/velallisten nimi/nimet (sukunimi, etunimi (etunimet) / yrityksen tai yhteisön nimi) <sup>(3)</sup>:
    - 4.2.1. Tunnistenumero (soveltuvin osin ja jos käytettävissä):
    - 4.2.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka tai, jos kyseessä on oikeushenkilö, perustamis-, muodostamis- tai rekisteröintiaika ja -paikka (soveltuvin osin ja jos käytettävissä):
  - 4.3. Mahdollisten muiden asianosaisten nimi (sukunimi, etunimi (etunimet) / yrityksen tai yhteisön nimi) <sup>(4)</sup>:

- 4.3.1. Tunnistenumero (soveltuvin osin ja jos käytettävissä):
- 4.3.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka tai, jos kyseessä on oikeushenkilö, perustamis-, muodostamis- tai rekisteröinti-aika ja -paikka (soveltuvin osin ja jos käytettävissä):
5. VIRALLISEN ASIAKIRJAN/TUOMIOISTUIMESSA TEHDYN SOVINNON TÄYTÄNTÖÖNPANOKELPOISUUS ALKUPERÄJÄSENVALTIOSSA
- 5.1. Virallinen asiakirja/tuomioistuimessa tehty sovinto on täytäntöönpanokelpoinen alkuperäjäsenvaltiossa:
- 5.1.1.  Kyllä
- 5.2. Virallisen asiakirjan/tuomioistuimessa tehdyn sovinnon sisältö ja korko
- 5.2.1. Rahavaadetta koskeva virallinen asiakirja/tuomioistuimessa tehty sovinto
- 5.2.1.1. Lyhyt kuvaus pääasiasta:
- 5.2.1.2. Virallisen asiakirjan/tuomioistuimessa tehdyn sovinnon mukaan:  
 ..... (sukunimi, etunimi (etunimet)/yrityksen tai yhteisön nimi) <sup>(5)</sup>  
 suorittaa maksun, jonka saajana on:  
 ..... (sukunimi, etunimi (etunimet)/yrityksen tai yhteisön nimi)
- 5.2.1.2.1. Jos useamman kuin yhden henkilön on katsottu olevan vastuussa samasta saatavasta, koko määrä voidaan periä keneltä tahansa heistä:
- 5.2.1.2.1.1.  Kyllä
- 5.2.1.2.1.2.  Ei
- 5.2.1.3. Rahayksikkö:  
 euro (EUR)  Bulgarian lev (BGN)  Tšekin koruna (CZK)  Tanskan kruunu (DKK)  Kroatian kuna (HRK)  Unkarin forintti (HUF)  Puolan zloty (PLN)  Englannin punta (GBP P)  Romanian leu (RON)  Ruotsin kruunu (SEK)  muu (mainitaan ISO-koodi):
- 5.2.1.4. Pääoman määrä:
- 5.2.1.4.1.  Maksetaan kerralla
- 5.2.1.4.2.  Maksetaan erissä <sup>(6)</sup>
- | Eräpäivä (pp/kk/vvvv) | Määrä |
|-----------------------|-------|
|                       |       |
|                       |       |
|                       |       |
- 5.2.1.4.3.  Maksetaan määräajoin
- 5.2.1.4.3.1.  Kerran päivässä
- 5.2.1.4.3.2.  Kerran viikossa
- 5.2.1.4.3.3.  Muutoin (aikaväli):
- 5.2.1.4.3.4. Alkaen (päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma:
- 5.2.1.4.3.5. Soveltuvin osin päättyen ..... (päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma
- 5.2.1.5. Mahdollinen korko
- 5.2.1.5.1. Korko:
- 5.2.1.5.1.1.  Ei määritetty virallisessa asiakirjassa/tuomioistuimessa tehdyssä sovinnossa
- 5.2.1.5.1.2.  Määritetty virallisessa asiakirjassa/tuomioistuimessa tehdyssä sovinnossa seuraavasti:



5.2.1.5.1.2.1. Määrä:

tai

5.2.1.5.1.2.2. Korkoprosentti ... %

5.2.1.5.1.2.3. Korko alkaen ..... (päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma) ja päättyen .....  
(päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma) <sup>(7)</sup>

5.2.1.5.2.  Lakisääteinen korko (soveltuvin osin), jonka laskentaperusteena on (peruste täsmennettävä):

5.2.1.5.2.1. Korko alkaen ..... (päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma) ja päättyen .....  
(päivämäärä (pp/kk/vvvv) tai tapahtuma) <sup>(7)</sup>

5.2.1.5.3.  Pääomitettu korko (soveltuvin osin, täsmennettävä):

5.2.2. Muuta kuin rahavaateeseen liittyvää täytäntöönpanokelpoista velvoitetta koskeva virallinen asiakirja/  
tuomioistuimessa tehty sovinto:

5.2.2.1. Lyhyt kuvaus täytäntöönpanokelpoisesta velvoitteesta

5.2.2.2. Kohdassa 5.2.2.1 tarkoitettu velvoite on täytäntöönpanokelpoinen seuraavaa henkilöä (seuraavia  
henkilöitä) <sup>(8)</sup> vastaan (sukunimi, etunimi (etunimet)/yrityksen tai yhteisön nimi):

Paikka: ...

Todistuksen antavan tuomioistuimen tai toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus ja/tai leima:

<sup>(1)</sup> Tarpeeton viivataan yli koko todistuksessa.

<sup>(2)</sup> Lisätään kaikkien velkojien tiedot, jos velkojia on useampia.

<sup>(3)</sup> Lisätään kaikkien velallisten tiedot, jos velallisia on useampia.

<sup>(4)</sup> Lisätään mahdollisten muiden asianosaisten tiedot.

<sup>(5)</sup> Jos useampi kuin yksi henkilö on määrätty suorittamaan maksu, lisätään kaikkien tiedot.

<sup>(6)</sup> Lisätään kaikkien erien tiedot.

<sup>(7)</sup> Lisätään kaikkien kausien tiedot, jos kausia on useampia.

<sup>(8)</sup> Lisätään kaikkien henkilöiden tiedot, jos henkilöitä on useampia.”